

A-750/1993

UE: A-2175/2008

## ÉME ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY

**A termék megnevezése:** GEBERIT WC berendezések, szerelő elemek, elektronikus és pneumatikus vezérlésű szelepek, padlóösszefolyók, bűzelárók és kiegészítők

**A termék tervezett felhasználási területe:** A termékek épületek WC, fürdő és egyéb vizes helyiségeiben alkalmazhatók.

**Kérelmező:** GEBERIT Műszaki Tanácsadó és Kereskedelmi Kft.  
mint forgalmazó: 1117 Budapest, Budafoki út 97.

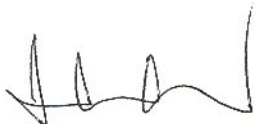
**A termék gyártója:** GEBERIT International AG  
Schachsenstr. 77 CH-8645 Jona  
Svájc

A termék ÉMI Kht.  
szakrendi jelzete (SZRJ): 5.3.3.6. WC öblítő tartályok  
5.3.3.5. WC-k, bidék  
5.3.3.7. szerelőpanelek  
5.3.4. műanyag bűzelárók  
5.2.2.4. csaptelepek  
5.1.2.9. egyéb szerelvények

**Érvényes:** 2013. október 31-ig

Budapest, 2008. október 28.



  
(Horváth Sándor)  
vezérigazgató-helyettes  
minőségügyi és marketing igazgató

Az Építőipari Műszaki Engedély 7 oldalt tartalmaz.

## I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az ÉME -t az Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Kht. állította ki.
  - az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelőség igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet,
  - a 16/1998. (IKK.8.) IKIM Közleményben szereplő kijelölés,
  - az **A-750/1993 számú, 2003. július 25-én kiadott, 2008. július 31-ig érvényes ÉME,** valamint a Kérelmező számára átadott **A-2175/2008 számú Utóellenőrzési Jegyzőkönyvekben** részletezett vizsgálati eredmények értékelése alapján.
2. Az ÉME jogosultja – az a természetes vagy jogi személy, aki (amely) közvetlenül vagy képviselője útján kérte, és aki részére az ÉME-t az ÉMI Kht. kiállította – felelős azért, hogy a termék megfeleljen az ÉME előírásainak, továbbá, hogy a felhasználó minden információt megkapjon, amely a tervezett célra való felhasználáshoz szükséges.
3. Az ÉMI Kht. – mint jóváhagyó szervezet – jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ÉME előírásait betartják-e, a termék megfelel-e a műszaki specifikációnak. Az utóellenőrzést az ÉMI Kht. – a kérelmező költségére – laboratóriumban, gyártási helyen, a kérelmező telephelyén és a termék beépítés referencia helyén végezheti.
4. ÉME-t kizárólag annak jogosultja használhatja fel műszaki specifikációként a megfelelőség igazolás kiállításához. Az ÉME jogosultja azt nem ruházhatja át másra. Az ÉME csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékre vonatkozik.
5. Ha az ÉME érvényességi idején belül honosított harmonizált európai szabványt adnak ki a termékre vonatkozóan, a 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet értelmében az ÉMI Kht.-nak a szabvány közzétételét követően egy éven belül az ÉME-t vissza kell vonnia, kivéve, ha a termék a szabványban foglalttól lényegesen eltér.
6. Az ÉMI Kht. visszavonhatja a termékre vonatkozó ÉME-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, vagy az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési célra nem alkalmas. Az ÉME jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői vagy a gyártási körülmények megváltoznak. Ezt követően az ÉMI Kht. dönti el, hogy az ÉME továbbra is érvényben maradhat-e, vagy új eljárást kell kezdeményezni az ÉME visszavonása mellett. Ha ennek eldöntéséhez vizsgálatokra van szükség, az ÉMI Kht. erre az időre felfüggesztheti az ÉME érvényességét.
7. Az ÉME-t az ÉMI Kht. magyar nyelven, és a kérelmező igénylése alapján, angol, német vagy francia, esetleg más nyelvű fordításban is kiadja. Jogérvényességi alap az ÉME magyar nyelvű kiadása.
8. Az ÉME-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Kht. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt a tényt fel kell tüntetni. A reklám ismertető szövege és ábrái nem lehetnek ellentétben az Építőipari Műszaki Engedély tartalmával, és nem adhatnak okot félreértésre.
9. Az ÉME, mint műszaki specifikáció, nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket (pl. egészségügyi, építési hatósági), tanúsítványokat (pl. tűzvédelmi, termék megfelelőség igazolási).
10. Az ÉME alapján kiadott megfelelőség igazolás nem jogosítja fel sem a gyártót, sem a forgalmazót a CE megfelelőségi jelölés feltüntetésére a terméken vagy annak csomagolásán.

## II. AZ ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

### 1. ADATOK

#### 1.1 A termék gyártási helyei

Fal előtti szerelési rendszerek, a falon kívüli WC tartályok és a padlóösszefolyók gyártási helye:

GEBERIT Produktion Pfullendorf Pfullendorf, Theuerbachstrasse 1. Németország

A nyomólapok, a Balena zuhany WC-k, a vízelde válaszfalak gyártási helye:  
GEBERIT Produktions AG Jona Schachsenstrasse 77. Svájc

A falon kívüli WC tartályok gyártási helye:

GEBERIT Sanitarna tehnika d. Ruse Smolnik 17 Szlovénia

Csapterlepek gyártási helyei:

GEBERIT Plumb. (CN) Shanghai No. 738 Liuxiang Rd, Nanxiang CN CN-20180 Kína

CFC Company (USA) 2100 S. Cleanwater Drive DesPlaines IL-60018

Amerikai Egyesült Államok

A szifonok és a padlóösszefolyók gyártási helye:

GEBERIT Produktion Pottenbrunn, Pottenbrunn Gebertstrasse 1. Ausztria

#### A termék és a termék tervezett felhasználásának leírása

A vizsgálat tárgyát képező termékek a Termékkatalógus 2007/2008 kiadványában találhatóak.

Kombifix szerelőelemek befalazáshoz és kiegészítők 3-14 oldal

Duofix önhordó szerelőelemek befalazáshoz vagy száraz építéshez és kiegészítők 15-40 oldal

Sanbloc speciális akusztikai igényeknek megfelelő szerelőelemek befalazáshoz vagy száraz építéshez és kiegészítők 42-53oldal

Nyomólapok 55-63 oldal

Higiéniai berendezések (Balena zuhany WC-k)  
(az elektronika nem képezi a vizsgálat tárgyát) 66-72 oldal

Falon kívüli öblítőtartályok, belső szerelvények és kiegészítők 73-91 oldal

Egészségügyi berendezések nyilvános és közösségi mellékhelyiségekbe  
(az elektronika nem képezi a vizsgálat tárgyát) 93-123 oldal

Általános és különleges búzzárak és tartozékok 125-154 oldal

Padlóösszefolyók és tartozékok 155-164 oldal

A WC tartályok formafűjési technológiával készülnek. Két öblítő vízmennyiség beállítása lehetséges. A szerelőkeretek acélból készülnek, felületkezeléssel.

A nyomólapok anyaga: műanyag, fém. Különböző felületkezeléssel készülnek.

Az önműködő csaptelepek működtetéséhez szükséges minimális víznyomás 1 bar.  
A búzáarak PP anyagúak és különböző kialakításúak. Többféle színben készülnek.  
A padlóösszefolyók PP, PE és ABS anyagúak. A rácsok rozsdamentes anyagból készülnek.

2. TERMÉKJELLEMZŐK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK  
Alkalmassági, megfelelőségi igazolási és típusvizsgálati értékek

Megfelelőség igazolási és típusvizsgálati értékek öblítőtartályokra				
Termékjellemzők és mértékegységeik	Követelményérték tűréshatárokkal	Vizsgálati/értékelési módszer	Megf. ig-i	Típ. vizsg-i
Anyagminőség	.korróziónak ellenálló legyen	vegyészeti vizsgálat.	-	+
Töltőszelep tömörzárása	10bar nyomáson tömören zárjon	nyomáspróba	+	+
Hasznos öblítővíz tömegáram magasra és középmagasra szerelt helyzetben alacsonyra szerelve	2,0bar kifolyási nyomáson legalább 1,7-2.2 dm <sup>3</sup> legalább 1,7-2.3 dm <sup>3</sup>	térfogatáram mérés pr EN 14055:2005	+	+
Jelölés	gyártó illetve típusjel	szemrevételezés	+	+
Megfelelőség igazolási és típusvizsgálati értékek szerelőkeretekre				
Termékjellemzők és mértékegységeik	Követelményérték tűréshatárokkal	Vizsgálati/értékelési módszer	Megf. ig-i	Típ. vizsg-i
Terhelhetőség mosdóknál (kN)	1,5±0,01	MSZ EN 14688:2007	+	+
Terhelhetőség WC-nél (kN)	4,0±0,05	MSZ EN 997:2004	+	+
Alapanyag, bevonat	dokumentáció szerinti	műbizonylatok ellenőrzése	+	+
Geometriai méretek (mm)	dokumentáció szerinti	méretellenőrzés	+	+
Jelölés	gyártó illetve típusjel	szemrevételezés	+	+
Megfelelőség igazolási és típusvizsgálati értékek műanyag búzelzárókra				
Termékjellemzők és mértékegységeik	Követelményérték tűréshatárokkal	Vizsgálati/értékelési módszer	Megf. ig-i	Típ. vizsg-i
Szabvány szerinti vizzár és csatlakozó méretek	MSZ EN 274-1	méretellenőrzés		
Megfelelőség igazolási és típusvizsgálati értékek elektronikus vezérlésű szerelvényekre				
Termékjellemzők és mértékegységeik	Követelményérték tűréshatárokkal	Vizsgálati/értékelési módszer	Megf. ig-i	Típ. vizsg-i
Elektronikus vezérlésű szerelvények	MSZ EN 15091:2007	MSZ EN 15091:2007	+	+

Megf. ig-i – Megfelelőség igazolási  
Típ. vizsg-i – Típusvizsgálati

### 3. A MEGFELELŐSÉG IGAZOLÁSA

#### 3.1 A termék megfelelőség igazolás módozata

A 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:  
 ii) Szállítói megfelelőségi nyilatkozat, második lehetőség (3)  
 Ivóvízzel érintkező termékek esetén: i) Megfelelőségi tanúsítvány (1+)

#### 3.2 A gyártó és a kijelölt laboratórium feladatai

##### 3.2.1. A gyártó feladatai

Gyártásellenőrzés (1+, 3)

A gyártó üzemében saját gyártásellenőrzést kell végezzen és meg kell teremteni az ehhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket. Saját gyártásellenőrzés alatt a termelésnek a gyártó által végzendő folyamatos felügyelete értendő, mellyel biztosítja, hogy az általa előállított építési célú termék megfelel a jelen Építőipari Műszaki Engedély (ÉME) rendelkezéseinek.

Saját gyártásellenőrzésnek legalább az alábbi intézkedéseket kell magában foglalnia:

- az alapanyagok minőségét a minőségi bizonyítványok alapján minden beérkező szállítmány esetében ellenőrizni kell,
- a gyártás során (akár többszöri gyártásközi ellenőrzési fázist is közbeiktatva) a termékeket egységesen és a gyártmányismertetőben szereplő méretekkel megegyezően kell előállítani.

A saját gyártásellenőrzés eredményeit fel kell jegyezniük, és ki kell értékelni.

A feljegyzéseknek legalább az alábbi adatokat kell tartalmazniuk:

- az építési célú termék, ill. alapanyag megnevezése,
- az ellenőrzés vagy vizsgálat fajtája,
- az építési célú termék vagy alapanyag gyártásának és vizsgálatának dátuma,
- az ellenőrzések és vizsgálatok eredménye és a követelményekkel történő összehasonlítása,
- az üzem saját gyártásellenőrzéséért felelős személy aláírása.

A feljegyzéseket legalább öt évig meg kell őrizni.

Kedvezőtlen vizsgálati eredmények esetén a gyártónak a hiányosság megszüntetéséhez szükséges intézkedéseket haladéktalanul meg kell tennie.

A követelményeknek nem megfelelő termékeket úgy kell kezelni, hogy ki lehessen zárni a megfelelő termékekkel való felcserélést. A hiányosságok megszüntetése után – amennyiben műszakilag lehetséges és a hiány elhárításának bizonyításához szükséges – a vizsgálatot meg kell ismételni.

Üzemi minták vizsgálata

Az üzemben vett mintáknak a gyártó által végzett további vizsgálata az előírt vizsgálati terv szerint. (1+)

##### 3.2.2. A kijelölt tanúsító szervezet, illetve laboratórium feladatai

(1+) módozat esetén

- a termék első típusvizsgálata,
- az üzemi és a gyártásellenőrzés alapvizsgálata,
- a gyártásellenőrzés folyamatos felügyelete értékelése és jóváhagyása.

(3) módozat esetén

- termék első típusvizsgálata egy kijelölt vizsgáló laboratórium által.

#### 4. ALKALMASSÁGI FELTÉTELEK, AJÁNLÁSOK

##### 4.1. Alkalmassági feltételek

###### 4.1.1. Termék

A termékek kialakításában, anyagaiban bekövetkezett változások esetén újabb alkalmassági vizsgálat elvégzése szükséges.

###### 4.1.2. Gyártás

A termékek gyártásában alkalmazott technológiában, vagy gyártás helyszínében bekövetkezett változások esetén újabb alkalmassági vizsgálat elvégzése szükséges.

###### 4.1.3. Forgalmazás

A termékek ivóvíz-hálózatokban csak érvényes magyarországi egészségügyi engedéllyel alkalmazhatók.

A termékekhez vásárlói tájékoztatót (gyártmányismertetőt) és beépítési útmutatót kell mellékelni, amelyeknek legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

- a gyártó, forgalmazó neve, címe,
- az ÉME száma,
- a termék megnevezése, kialakítása,
- főbb méretei, csatlakozó méretek,
- megengedett maximális üzemi hőmérséklet és nyomás értékek,
- részletes szerelési, karbantartási utasítások.

A termékeken az azonosíthatóság érdekében fel kell tüntetni:

- a gyártó nevét vagy cégjelzését,
- névleges csatlakozó méreteket,
- a megengedett hőmérséklet és nyomás értékeket.

###### 4.1.4. Beépítés

4.1.4.1. A termékek a gyártó által megadott alkalmazási területen és a megengedett maximális nyomás értékek esetén alkalmazhatók. A termékeket a gyártó által kiadott szerelési útmutató szerint kell beépíteni.

##### 4.2. Ajánlások

###### 4.2.1. Ajánlások a csomagoláshoz, szállításhoz és raktározáshoz

A csomagolás, tárolás és szállítás során biztosítani kell a termékek épségét, amíg azok a felhasználóhoz nem jutnak (karton doboz, hullámpapír, PVC fólia).

A csomagolásnak tartalmaznia kell a magyar nyelvű gyártmányismertetőt és beépítési útmutatót is.

###### 4.2.2. Ajánlások a használathoz, a karbantartáshoz és a javításhoz

A termékeket szakszerűen kell beépíteni, csak olyan szerszámok használhatók, amelyek erre a célra készültek.

## 5. UTÓELLENŐRZÉS ÉS EGYÉB FELTÉTELEK

Az ÉME érvényességi ideje alatt két alkalommal kell utóellenőrzéseket végezni.

Az utóellenőrzés elvégzése vonatkozó megbízást

első alkalommal **2009. szeptember 30-ig,**

második alkalommal **2011. november 30-ig**

kell az ÉMI Kht részére elküldeni.

Az utóellenőrzési kötelezettség elmulasztása esetén az ÉME hatályát veszti, és az ÉMI Kht. törli az érvényes Építőipari Műszaki Engedélyek adatbázisából.



Mikó Albert  
megbízott építésügyi szakértő



Haszmann Iván  
tudományos osztályvezető